

Destinado aos Estrangeiros residentes em Himeji

VIVA! ひめじ

<Edição em Português> Dezembro de 2010 No.35

Informativo feito pelos voluntários
Editado pela Fundação Associação de
Intercâmbio Internacional de Himeji
URL <http://www.himeji-iec.or.jp>

Informação sobre eventos de 2011P1
Transmissão em TV Digital (Segunda parte)P2
Sobre a PrevençãoP3
AvisosP4



Informação sobre eventos de 2011

Apresentaremos os eventos em Himeji que se realizarão depois do ano novo de 2011. Pode haver mudança na data e no conteúdo.

【Shoshazan Engyouji (Templo de Engyou de Monte Shosha)】

Sino de passagem do ano / Caligrafia sonho do ano novo Dia 1 de janeiro (sábado)

Qualquer pessoa pode tocar o sino. E no dia 1 de janeiro, dá pra ver o Chori de templo de Engyou escrito em uma folha de cerca de 1.5 metros quadrados, uma letra preta 「Caligrafia sonho do ano novo」. Depois que descer do teleférico, o caminho até templo de Engyou é escuro, por isso é bom levar uma lanterna.

<Acesso> Lado norte da estação Himeji de JR e de Trem Sanyo (em frente ao depato Sanyo) pegar ônibus Shinki no.8 e descer no ponto final「Ropuwei Mae (em frente do teleférico)». Leva mais ou menos 30 minutos. A passagem ida do ônibus é 260 yenes e a passagem ida e volta do teleférico é 900 yenes. A passagem ida e volta é 1,300 yenes, de ônibus(da estação de Himeji à estação de Shosha) e do teleférico.

<Contato> Tel ; 079-266-2006

<HP> <http://www.shosha.or.jp/>

【Templo Harima no Kuni Sousha】

Festival de Hatsu Ebisu dia 1 de janeiro (sexta-feira) ~dia 16 de janeiro (domingo)

Muitas pessoas visitam desejando a felicidade durante o ano inteiro, a segurança no trânsito e a prosperidade nos negócios. No dia 14 de janeiro, Dia de Yoi Ebisu, temos uma parada de desfile com Takarabune(o Navio com tesouros) ao redor da estação de Himeji.

<Acesso> 15 minutos à pé da estação Himeji de JR e Trem Sanyo.

10 minutos de carro ao norte da 「Via de Acesso Chuji」 no sentido Himeji.

<Contato> Tel ; 079-224-1111

【Museu Histórico Provincial de Hyogo】

Exposição Especial 「Himeji Presente e Passado」 Dia 8 de janeiro (sábado) dia 27 de fevereiro (domingo)

Das 10:00 às 17:00 (Entrada até as 16:30)

Dá pra conhecer várias estilos de vida e culturais de Himeji, através das materiais doados e guardados por muitos anos.

<Acesso> Da estação Himeji de JR e de Trem Sanyo, tomar o ônibus de Shinki via Centro de Himeji Assistência Médica e descer 「Norte de parque Himeyama · Em frente de Museu」 ou 10 minutos de ônibus de turismo ao redor de castelo e descer ao ponto de 「Em frente ao Museu」.

<Contato> Tel ; 079-288-9011

Além disso, temos vários eventos em templo budista e templo xintoísta na cidade de Himeji toda. Como esfria muito, é bom vestir as roupas de prevenção contra frio, ao sair para não pegar gripe.

Transmissão em TV Digital (Segunda parte)

Explicamos sobre “As diferenças de transmissão de TV analógica e TV digital” e “Transmissão data” na primeira parte Vol.34. Desta vez apresentamos 3 modos para assistir a transmissão digital.

- I Comprar um TV que possa assistir transmissão a digital.

Precisa ligar TV o correspondente a digital com antena UHF.

<Preço> Aproximadamente 30,000 yenes até 600,000 yenes
(Depende de tamanho de TV)

- I Comprar um sintonizador de TV digital

No caso de uso TV analógica, em seguida, conecta com o sintonizador de TV digital ou gravador com o sintonizador de TV digital.

<Preço> [Sintonizador de TV digital] aproximadamente 10,000~algo dez mil yenes
[Gravador] aproximadamente 50,000~300.000 yenes

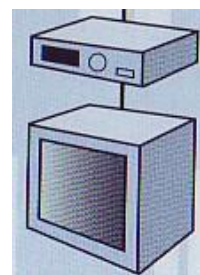
- ※ Precisa de antena UHF, refere se aos 2 modos acima. A despesa é de aproximadamente 35,000 yenes inclusive a compra de antena e instalação. E há caso que necessita de instalação em particular no apartamento que tem antena comunitário. Nesse caso prepare após consultar o administrador ou associação de administração, por favor.

- I Conectar com TV a cabo (No caso usar TV analógica é seguinte)

Não precisa de antena UHF. Poderá assistir conectando ao TV com aparelho de captação de TV a cabo especial (Set Up box). De segunda TV, poderá assistir conectando ao TV digital ou TV analógica e sintonizador de TV digital.

<Preço> Precisa fazer contrato com uma empresa de TV a cabo. Taxa é o valor de instalação, preço de aluguel de STB, preço de uso de serviço etc, depende do conteúdo de contrato. Informações e detalhes na companhia próxima de TV a cabo.

Himeji TV a cabo TV <TEL> 079-284-5511 (Free dial 0120-129-130)



Sintonizador de TV digital (em cima)

+

TV analógica (em baixo)

Termina o transmissão analógica no dia 24 de Julho de 2011, a imagem de TV não funciona completamente, tome cuidado. Sobre transmissão de TV digital, consulte fazendo contatos abaixo.

Soumusho Chi-Digi Call Centar

<TEL> 0570-07-0101 (Atendimento Dias Uteis 9:00~21:00、 Sab.Dom.Feriados 9:00~18:00)

<HP> http://www.soumu.go.jp/main_sosiki/joho_tsusin/dtv/index.html

Ministério de Administração · Centro de Apoio aos Usuário de TV de Hyogo (Degi-sapo Hyogo)

<TEL> 078-330-0101

<HP> <http://www.digisuppo.jp/branch/hyogo/32/>

☆☆☆Aviso da Fundação Intercâmbio Internacional de Himeji ☆☆☆

No próximo ano, dia 27 de fevereiro de 2011, será realizado no Egret Himeji 3. e 4. andar, o Festival de Primavera.

Neste dia será realizado para estrangeiros que moram, que trabalham ou que estudam em Himeji, um Concurso de Oratória em Língua Japonesa. A todos os estrangeiros, não gostariam de participar de Oratória em Japonês? Os interessados entrem em contato conosco!

Os detalhes serão atualizados periodicamente em nosso Home Page.

Contato: Centro Cultural e Fundação de Intercâmbio Internacional, com Matsuoka
* Telefone e endereço de e-mail estão no final desta página. Também sejam bem vindos para fazer inscrição pessoalmente aqui no escritório em Egret Himeji.



※※※Assuntos levantados após a Edição. ※※※

Estamos numa estação do ano que cada dia está ficando mais frio e seco, e a influenza se espalha mais rápido. Esse ano em outubro começa a vacinação contra influenza, que reforça sua imunização contra H1N1 e a Influenza A. Como a faixa etária alvo dela é significativamente ampla, é recomendado tomar a vacina em instituições médicas (duas vezes será suficiente), próximo da região onde mora. Quando for sair de casa para locais onde há multidão, use a máscara, e quando voltar para casa lave bem as mãos com sabão em pedra e faça gargarejo (pelos menos 15 segundos).

<Etiqueta em caso de tosse >

Vamos tomar cuidado em casa para não transmitir as demais pessoas da família !!

- (1) Se tiver sintoma de espirro e tosse, usar a máscara mesmo não sabendo o motivo.
- (2) Se não tiver a máscara, ficar num lugar afastado a 1m das pessoas em volta, cobrindo a boca e nariz com lenço ou lenço de papel, tossir ou espirrar virando o rosto.
- (3) Jogar o lenço de papel usado deve colocar num saco e amarrar, jogando o em seguida no lixo.

Colaboradores na Tradução e Revisão desta Edição.

Português: Yu Kunimitsu, Yuma Hasegawa, Masashi Tokuo, Ines Kozue Higashimura

Relacionamos somente os nomes dos colaboradores que autorizaram a publicá-los.
Gratos pela colaboração.

「VIVA!ひめじ」 está recrutando colaboradores para ajudar na Tradução e Revisão deste informativo. Os interessados, favor entrar em contato com os responsáveis conforme abaixo. Aguardamos o contato.

Contactos
Fund.de Intercâmbio Internacional, Cultural de Himeji
670-0012 Himeji shi Honnmachi 8-290 EgretHimeji 3andar
TEL: 079-282-8950 FAX: 079-282-8955
Email: info@himeji-iec.or.jp